

International Conference

Cultures of Travel: Historical Travel Practices and Digital Humanities

Estonia, Tallinn University, Mare (Uus-Sadama 5)

29 & 30 August 2024
Meeting Room M649
and Online

The interdisciplinary conference delves into the historical travel practices and cultures spanning from the Middle Ages to the present day, with a particular focus on the Eastern European region in a global context.

The two-day event marks the conclusion of the research project "Digital Editions of Historical Travelogues (DEHisRe)", conducted at the Leibniz Institute for East and Southeast European Studies (IOS) in Regensburg and funded by the German Research Foundation (DFG).

The conference is organized in cooperation with Tallinn University (Tallinna Ülikool).

[Project team at the Leibniz Institute for East and Southeast European Studies](#): Guido Hausmann (PI), Anna Ananieva, Sandra Balck, Hermann Beyer-Thoma, Ingo Frank, and Jacob Möhrke.

[Cooperation partners at Tallinn University, School of Humanities](#): Karsten Brüggemann, Professor of Estonian and General History, Maris Saagpakk, Associate Professor of German Cultural History and Literature, PRG project "Translation in History, Estonia 1850-2010: Texts, Agents, Institutions and Practices" (funded by the Estonian Research Council).

Day One ~ 29 August 2024

10:00 Welcome & Introduction

Guido Hausmann, Anna Ananieva, Karsten Brüggemann, and Maris Saagpakk

10:30 On Animals, Plants and More: Ottoman Nature in Travelogues

Doris Gruber (Institute for Habsburg and Balkan Studies, Austrian Academy of Sciences, Vienna)

11:15 Traveling in One's Country. Topography and Imagery in State Descriptions

Borbála Zsuzsanna Török (University of Vienna)

Lunch Break

13:00 Franz Xaver Bronner's Travelogues (1810 & 1817): Digital Approaches to Academic Mobility

Anna Ananieva, Sandra Balck, and Jacob Möhrke (Leibniz Institute for East and Southeast European Studies (IOS), Regensburg)

13:45 Appropriation of the Imaginary East: The Journey of Johann Werner Pause from Saxony to Moscow 1701–1702

Tatiana Kostina (Eur'ORBEM, Faculté des Lettres de Sorbonne Université / CNRS, Paris) and Olga Kirikova (St. Petersburg, remote)

Coffee Break

15:00 Tagebuch als Zuflucht: „Sächsische Reise“ (1784–1786) von Elisa von der Recke (1754–1833) und Sophie Becker (1754–1789) im Kontext der Egodokumente um 1800

Anna Gajdis (Uniwersytet Wrocławski, Wrocław)

15:45 Heimat Revisited - die Reisen der Deutschbalten in das sowjetisch besetzte Estland bzw. Lettland während des Kalten Krieges

Reet Bender (Tartu Ülikool)

Coffee Break

17:00 Keynote Address

Traveling with Humboldt (for 18 years): Digital Scholarly Editing on the Move

Tobias Kraft (Berlin-Brandenburg Academy of Sciences and Humanities (BBAW), Berlin)

Day Two ~ 30 August 2024

09:30 Digital(ised) Livonia: A Trampoline for the Research of the Medieval History of Livonia

Rūta Bruževica (Tallinn University)

10:15 Digitale Edition und Kontextualisierung historischer Reiseberichte mit historischen Karten

Ingo Frank (Universitätsbibliothek Münster, remote) und Hermann Beyer-Thoma (München)

Coffee Break

11:30 Post von unterwegs - Reisebriefe in correspSearch

Stefan Dumont (Berlin-Brandenburgische Akademie der Wissenschaften (BBAW), Berlin)

Lunch Break

13:15 Fremde Ökologien und Lebensräume. Beobachtungen der Natur im Reisebericht

Mareike Schumacher (Universität Stuttgart, remote)

14:00 „Ich habe mit eigenen Augen gesehen...“ Baltische Reisetexte um 1800

Liina Lukas (Tartu Ülikool)

Coffee Break

15:15 Datenbank der literarischen Übersetzungen ins Estnische und „reisende Bücher“

Maris Saagpakk (Tallinna Ülikool)

16:00 Travel Literature in the Estonian National Bibliography – a Data-Driven Approach

Krister Kruusmaa (Tallinn University / National Library of Estonia)

